



LICENÇA DE IMPORTAÇÃO TEMPORÁRIA DE VEÍCULO *Temporary Import Permit – Vehicles*

Nº 000001

Nota – O regime de importação temporária de veículos só será concedido a pessoas (singulares ou colectivas) que cumpram os critérios de qualificação de residência previstos no Regulamento de Importação Temporária de Veículos. Vide verso.. *Note –The regime of temporary importation of Motor Vehicles can only be granted to persons (singular or collective) who meet the qualifying criteria for residence set out in the Regulation for the Temporary Importation of vehicles. See overleaf.*

Região		Estância				
Referências do Proprietário / Pessoa Autorizada <i>(Details of owner / authorised person)</i>						
Nome <i>(Name)</i>			Endereço em Moçambique <i>(Address in Mozambique)</i>			
Duração da estadia <i>(Duration of visit)</i>	Objectivo da visita <i>(Purpose of visit)</i>					
<input type="checkbox"/>	Turismo / <i>Tourism</i>	Negócio / <i>Business</i>	Ambulância ou carro funerário / <i>Ambulance or funeral vehicle</i>	Transporte Internacional de Passageiros ou Carga / <i>International Transport of Passengers or Goods</i>	Veículos para projectos do Estado / <i>Vehicles for use in state works projects</i>	Contrato de trabalho / <i>Employment on contract</i>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nº da carta de condução e lugar de emissão <i>(Driving Licence Number and Place of Issue)</i>			Nacionalidade <i>(Nationality)</i>			
Nome da Seguradora <i>Name of Insurer</i>		Nº de Apólice <i>Policy Number</i>		Validade <i>Validity</i>		

Características do Veículo <i>(Details of vehicle)</i>		
Marca <i>(Make)</i>	Modelo <i>(Model)</i>	Tipo, por ex. Fechado <i>(Type eg sedan)</i>
Nº do Motor <i>(Engine Nº)</i>	Nº do Quadro <i>(Chassis Nº)</i>	Ano de Fabrico <i>(Year of manufacture)</i>
Côr <i>(Colour)</i>	Lugares <i>(Seating)</i>	Nº de Matrícula <i>(Registration Nº)</i>

Equipamento atrelado, por exemplo reboque, barco. <i>(Ancillary equipment, eg trailer,boat,)</i>				
Descrição <i>(Description)</i>	Marca. <i>(Make)</i>	Modelo <i>(Model)</i>	Nº de identificação <i>(identification Number)</i>	Valor em Mt <i>(Value in Mt)</i>

Declaração do proprietário / pessoa autorizada *(Declaration by owner / authorised person)*

Eu,.....(NOME COMPLETO) declaro que as informações acima fornecidas são verdadeiras e completas. O veículo será usado para os objectivos acima descritos e não será emprestado, alugado, trocado, doado ou de qualquer outra forma alienado a favor de terceiros durante o período da importação temporária e, será reexportado dentro do prazo especificado nesta licença. A pessoa ou entidade utilizando o veículo durante a estadia, cumpre com os critérios de qualificação de residência e outras condições previstas no Regulamento de Importação Temporária de Veículos. *(I (FULL NAME) declare that the details given above are true and complete. The vehicle will only be used for the purpose of the visit described above and will not be lent, hired out, exchanged, donated or in any other way transferred to third parties during the period of temporary importation, and will be re-exported within the time limit specified in this licence). The person or entity using the vehicle for the duration of the visit meets the qualifying criteria for residence and other conditions set out in the Regulation for the Temporary Importation of vehicles.*

.....Assinatura / *(Signature)*.Data *(Date)*

USO OFICIAL				
Primeira autorização			Carimbo à data da emissão	Carimbo à data da prorrogação
Data	Nome e assinatura da entidade que autoriza	Válida até		
			
Prorrogação				

Data	Nome e assinatura da entidade que autoriza	Válida até		
------	---	------------	--	--

Verso

AVISO

Para efeito de importação temporária dos veículos são considerados não residentes ou não domiciliados em Moçambique, respectivamente, os indivíduos nacionais ou estrangeiros, maiores ou emancipados, e as pessoas colectivas que satisfaçam o período de qualificação.

Período de qualificação – Período mínimo de 185 dias, incluídos nos últimos doze meses, de residência ou domicílio no estrangeiro, de pessoas singulares ou colectivas respectivamente, contados a partir da chegada do veículo ao País.

Pessoa contratada – Pessoa com contrato de trabalho que no momento de sua chegada ao território nacional tem residência fora do país. Nesta definição incluem-se Moçambicanos mas residentes fora do país.

NOTICE

For the purpose of the temporary importation of vehicles the following are considered non resident or non domiciliary in Mozambique, respectively: national or foreign, individuals over 18 or emancipated, and the collective person which satisfy the period of qualification.

Period of qualification – *Minimum time of 185 days, included in the last twelve months, of residence or domicile outside the country, of collective or individual person, counted from the arrival of the vehicle in the country.*

Contracted person – *Person with work contract that at the moment of its arrival to the national territory has residence outside the country. In this definition are included Mozambicans resident outside of the country.*